

## Synopse zu Reglement vom 11. Juni 2020 über die familienergänzende Betreuung von Kindern (Betreuungsreglement; FEBR; SSSB 862.31(Stand: 1. Januar 2021)

## Legende zur Synopsis:

Neu = fett und kursiv

Gestrichen = durchgestrichen

Unverändert = ohne spezielle Formatierung

[unverändert] = Bestimmung bleibt unverändert

[aufgehoben] = Bestimmung wird aufgehoben

| bisher  | neu  | Anträge |
|---|--|---------|
| Reglement über die familienergänzende   | Reglement über die familienergänzende Betreuung  |         |
| Betreuung von Kindern (Betreuungsreglement;   | von Kindern  |         |
| FEBR)   | (Betreuungsreglement; FEBR)  |         |
|   |  |         |
| Der Stadtrat von Bern,  | Der Stadtrat von Bern,   |         |
| gestützt auf  | gestützt auf   |         |
| <ul> <li>Artikel 71a Absatz 1 Buchstabe a des Gesetzes vom<br/>11. Juni 2001 über die öffentliche Sozialhilfe;</li> </ul> | <ul> <li>Artikel 37 Absatz 2 Buchstabe b sowie 43-57 des<br/>Gesetzes vom 9. März 2021 über die sozialen<br/>Leistungsangebote;</li> </ul> |         |
|   | <ul> <li>Artikel 11 Absatz 3, 16 Absatz 1 und 50 der</li> <li>Gemeindeordnung der Stadt Bern vom 3. Dezember 1998;</li> </ul>              |         |

| bisher   | neu   | Anträge |
|--|---|---------|
| <ul> <li>Artikel 11 Absatz 3, 16 Absatz 1 und 50 der<br/>Gemeindeordnung der Stadt Bern vom 3. Dezember<br/>1998;</li> </ul> | <ul> <li>die Verordnung vom 24. November 2021 über die<br/>Leistungsangebote der Familien-, Kinder- und<br/>Jugendförderung;</li> </ul>           |         |
| <ul> <li>die Verordnung vom 2. November 2011 über die<br/>Angebote zur sozialen Integration ;</li> </ul>                     | <ul> <li>die Direktionsverordnung vom 24. November 2021<br/>über die Leistungsangebote der Familien-, Kinder- und<br/>Jugendförderung,</li> </ul> |         |
| <ul> <li>die Direktionsverordnung vom 13. Februar 2019 über<br/>das Betreuungsgutscheinsystem,</li> </ul>                    | beschliesst:  |         |
| beschliesst :  |   |         |
| ()   | ()  |         |

| bisher   | neu   | Anträge |
|--|---|---------|
| Art. 7 Allgemeiner Zuschlag  | Art. 7 Allgemeiner Zuschlag   |         |
| <sup>1</sup> Zur Abfederung der höheren Kostenstruktur und zur wirtschaftlichen Entlastung der betroffenen Familien wird für jedes in der Stadt Bern betreute Kind bis zum Abschluss des Kindergartens pro Betreuungstag ein allgemeiner Zuschlag von 11 Franken zum Betreuungsgutschein gewährt. Vorbehalten bleiben die Absätze 2 und 3. | 1 Zur Abfederung der höheren Kostenstruktur und zur wirtschaftlichen Entlastung der betroffenen von Familien mit einem massgebenden Einkommen bis 140 000 Franken wird für jedes in der Stadt Bern betreute Kind bis zum Abschluss des Kindergartens pro Betreuungstag ein einkommensabhängiger allgemeiner Zuschlag von 11 zwischen 0 und 31 Franken zum Betreuungsgutschein gewährt. Vorbehalten bleiben die Absätze 2 und 3. |         |
|  | 1bis (neu) Der Maximalbetrag nach Absatz 1 wird bis zu<br>einem massgebenden Einkommen von 43 000 Franken<br>ausgerichtet. Der allgemeine Zuschlag verringert sich bei<br>darüberliegenden Einkommen linear. Die Berechnung<br>erfolgt gemäss der Formel im Anhang 1.   |         |
| <sup>2</sup> Der allgemeine Zuschlag ist insofern begrenzt, als er<br>unter Anrechnung des Betreuungsgutscheins nicht zu<br>einer Unterschreitung des von den Eltern nach den<br>kantonalen Vorgaben zu tragenden Mindestbeitrages für<br>Betreuung führen darf.   | <sup>2</sup> (unverändert)  |         |
| <sup>3</sup> Bei teilzeitlicher Nutzung des Betreuungsangebotes reduziert sich der allgemeine Zuschlag linear zum Betreuungspensum.  | <sup>3</sup> (unverändert)  |         |
| <sup>4</sup> Bei Betreuung ausserhalb der Stadt Bern besteht kein Anspruch auf den allgemeinen Zuschlag.   | <sup>4</sup> (unverändert)  |         |

| bisher   | neu   | Anträge |
|--|---|---------|
| Art. 8 Zuschlag für Kinder unter zwölf Monaten  1 Eltern, deren Vergünstigung nach den kantonalen Vorgaben das Maximum unterschreitet, wird für jedes betreute Kind unter zwölf Monaten zusätzlich zum allgemeinen Zuschlag pro Betreuungstag ein Zuschlag zur Abfederung der höheren Betreuungskosten für Säuglinge gewährt.  | Art. 8 Zuschlag für Kinder unter zwölf Monaten  1 (unverändert)   |         |
| <sup>2</sup> Der Zuschlag für Kinder unter zwölf Monaten richtet sich nach dem massgebenden Einkommen der Eltern. Er ist linear abgestuft und wird zwischen 0 Franken und der Differenz zwischen maximaler Vergünstigung für Kleinkinder unter zwölf Monaten und maximaler Vergünstigung für vorschulpflichtige Kinder ab zwölf Monaten gemäss den kantonalen Vorgaben festgelegt. Die Berechnung erfolgt gemäss der Formel im Anhang. | <sup>2</sup> Der Zuschlag für Kinder unter zwölf Monaten richtet sich nach dem massgebenden Einkommen der Eltern. Er ist linear abgestuft und wird beträgt zwischen 0 und 20 Franken und der Differenz zwischen maximaler Vergünstigung für Kleinkinder unter zwölf Monaten und maximaler Vergünstigung für vorschulpflichtige Kinder ab zwölf Monaten gemäss den kantonalen Vorgaben festgelegt. Die Berechnung erfolgt gemäss der Formel im Anhang 2. |         |
| <sup>3</sup> Der Zuschlag für Kinder unter zwölf Monaten ist insofern begrenzt, als er unter Anrechnung des Betreuungsgutscheins und des allgemeinen Zuschlags nicht zu einer Unterschreitung des von den Eltern nach den kantonalen Vorgaben zu tragenden Mindestbeitrages für Betreuung führen darf.   | <sup>3</sup> (unverändert)  |         |
| <sup>4</sup> Bei teilzeitlicher Nutzung des Betreuungsangebotes reduziert sich der Zuschlag für Kinder unter zwölf Monaten linear zum Betreuungspensum.  | 4 (unverändert)   |         |
| ()   | ()  |         |

| bisher   | neu   | Anträge |
|--|---|---------|
| 3. Abschnitt: Bedarf der Eltern  | 3. Abschnitt: Bedarf der Eltern   |         |
| Art. 12 Freiwilligenarbeit  1 Zusätzlich zu den Bedarfsgründen gemäss Artikel 34d  | Art. 12 Freiwilligenarbeit  1 Zusätzlich zu den Bedarfsgründen gemäss Artikel 34d   |         |
| Absatz 1 Buchstabe a – f ASIV gilt auch ausgewiesene und auf Dauer geleistete Freiwilligenarbeit als Bedarfsgrund.   | Absatz 1 Buchstabe a – f ASIV Artikel 36 Absatz 1  Buchstaben a – f FKJV gilt auch ausgewiesene und auf  Dauer geleistete Freiwilligenarbeit als Bedarfsgrund.  |         |
| <sup>2</sup> Es werden maximal 6 Stunden Freiwilligenarbeit je<br>Woche und Elternteil angerechnet.  | <sup>2</sup> (unverändert)  |         |
| <sup>3</sup> Das Pensum aus Freiwilligenarbeit kann in der Regel nicht mit dem Bedarf wegen sozialer oder sprachlicher Indikation des vorschulpflichtigen Kindes kumuliert werden. | <sup>3</sup> (unverändert)  |         |
| 4 Der Gemeinderat bestimmt die Anforderungen an die Freiwilligenarbeit und legt die Regeln zur Bestimmung des Pensums aus Freiwilligenarbeit fest.                                 | 4 (unverändert)   |         |
| ()   | ()  |         |
| Anhang   | Anhang 1 (neu)  |         |
|  | Formel nach Artikel 7 Absatz 1bis zur Berechnung des allgemeinen Zuschlags bei Kita-Betreuung   |         |
|  | $A = \left(\frac{\textit{Max}_{\textit{V}}}{(\textit{Min}_{\textit{mE}} - 140'000)} \times (\textit{mE} - \textit{Min}_{\textit{mE}}) + \textit{Max}_{\textit{V}}\right) \times 20 \ \textit{Tage} \times \textit{vBP}_{\textit{Kita}}$ |         |
|  | A Allgemeiner städtischer Zuschlag pro Monat in einer Kita  |         |

| bisher   | neu  | Anträge |
|--|--|---------|
|  | Max <sub>V</sub> Maximale Vergünstigung pro 20 Prozent Betreuung pro   |         |
|  | Woche in einer Kita  |         |
|  | Min <sub>mE</sub> Minimales massgebendes Einkommen   |         |
|  | mE Massgebendes Einkommen  |         |
|  | vBP Vergünstigtes Betreuungspensum in Prozent in einer Kita  |         |
|  | Der minimale Elternbeitrag nach Artikel 58 FKJV darf nicht unterschritten werden   |         |
|  | Formel nach Artikel 7 Absatz 1bis zur Berechnung des allgemeinen Zuschlags bei Betreuung in einer Tagesfamilie   |         |
|  | $A = \left(\frac{\textit{Max}_{\textit{V}}}{(\textit{Min}_{\textit{mE}} - 140'000)} \times (\textit{mE} - \textit{Min}_{\textit{mE}}) + \textit{Max}_{\textit{V}}\right) \times \textit{vBP}_{\textit{TFO}}$ |         |
|  | A Allgemeiner städtischer Zuschlag pro Monat in einer TFO  |         |
|  | Max <sub>V</sub> Maximale Vergünstigung pro 20 Prozent Betreuung pro Woche in einer Kita bzw. TFO  |         |
|  | Min <sub>mE</sub> Minimales massgebendes Einkommen   |         |
|  | mE Massgebendes Einkommen  |         |
|  | νΒΡ <sub>ττο</sub> Vergünstigtes Betreuungspensum in Stunden pro Monat in einer<br>TFO   |         |
|  | Der minimale Elternbeitrag nach Artikel 58 FKJV darf nicht unterschritten werden   |         |
|  | Anhang 2 (neu)   |         |
| Formel nach Artikel 8 Absatz 2 zur Berechnung des Zuschlags für Kinder unter 12 Monaten bei Kita-Betreuung | Formel nach Artikel 8 Absatz 2 zur Berechnung des Zuschlags für Kinder unter 12 Monaten bei Kita-Betreuung   |         |

| bisher   | neu   | Anträge |
|--|---|---------|
| \[ V_{Stadt} = \frac{(ME - MinmE)}{(MaxmE - MinmE)} \cdot T \cdot vBP \cdot Z_K \]  \[ V_{Stadt} = \text{Vergünstigung} \text{ aus Betreuungsgutschein und Zusatzleistungen Stadt Bern} \]  \[ T = \text{Vergünstigter Betreuungsumfang in Tagen. max. 20 Tag pro Monat} \]  \[ vBP = \text{Vergünstigter Betreuungspensum} \]  \[ MaxV = \text{Maximale Vergünstigung: Betreuungseinheit gemäss Art. 34l Abs. 1 ASIV} \]  \[ ME = \text{Massgebendes Einkommen gemäss Art. 34k Abs. 1 ASIV} \]  \[ MimmE = \text{Minimales massgebendes Einkommen gemäss Art. 34k Abs. 2 ASIV} \]  \[ MaxmE = \text{Maximales massgebendes Einkommen gemäss Art. 34k Abs. 2 ASIV} \]  \[ Z_K = Zuschlag Kindsalter bis 12 Monate pro Tag, Differenz maximaler Vergünsitungen nach Art. 8 Abs. 2 Is Der minimale Elternbeitrag nach Art. 34n ASIV darf nicht unterschritten werden. \] | $V = \frac{(mE - Min_{mE})}{(Max_{mE} - Min_{mE})} \times 20 \ Tage \times vBP_{Kita} \times 20 \ Franken$ $V \qquad Vergünstigung \ aus \ Zusatzleistung \ der \ Stadt \ Bern \ für \ Kinder \ unter 12 \ Monaten$ $Min_{mE} \qquad Minimales \ massgebendes \ Einkommen$ $Max_{mE} \qquad Maximales \ massgebendes \ Einkommen$ $mE \qquad Massgebendes \ Einkommen$ $vBP_{Kita} \qquad Vergünstigtes \ Betreuungspensum \ in \ Prozent \ in \ einer \ Kita$ $Der \ minimale \ Elternbeitrag \ nach \ Artikel \ 58 \ FKJV \ darf \ nicht \ unterschritten$ $werden$ |         |
| Formel nach Artikel 8 Absatz 2 zur Berechnung des Zuschlags für Kinder unter 12 Monaten bei Betreuung in einer Tagesfamilie  | Formel nach Artikel 8 Absatz 2 zur Berechnung des Zuschlags für Kinder unter 12 Monaten bei Betreuung in einer Tagesfamilie   |         |
| $V_{Stadt} = \frac{(ME - MinmE)}{(MaxmE - MinmE)} \cdot vBP_h \cdot Z_K$ $V_{Stadt} = \text{Vergünstigung aus Betreuungsgutschein und Zusatzleistungen Stadt Bern}$ $vBP_h = \text{Vergünstigstes Betreuungsstunde, max. 220 h pro Monat}$ $\text{MaxV} = \text{Maximale Vergünstigung: Betreuungseinheit gemäss Art. 34l Abs. 1 ASIV}$ $ME = \text{Massgebendes Einkommen gemäss Art. 34k Abs. 1 ASIV}$ $MinmE = \text{Minimales massgebendes Einkommen gemäss Art. 34k Abs. 2 ASIV}$ $MaxmE = \text{Maximales massgebendes Einkommen gemäss Art. 34k Abs. 2 ASIV}$ $Z_K = \text{Zuschlag Kindsalter bis 12 Monate pro Stunde, Differenz maximaler Vergünsitungen nach Art. 8 Abs. 2 Der minimale Elternbeitrag nach Art. 34n ASIV darf nicht unterschritten werden.}$  | $V = \frac{(mE - Min_{mE})}{(Max_{mE} - Min_{mE})} \times vBP_{TFO} \times 20 \ Franken$ $V \qquad Vergünstigung \ aus \ Zusatzleistung \ der \ Stadt \ Bern \ für \ Kinder \ unter \ 12 \ Monaten$ $Min_{mE} \qquad Minimales \ massgebendes \ Einkommen$ $Max_{mE} \qquad Maximales \ massgebendes \ Einkommen$ $mE \qquad Massgebendes \ Einkommen$ $vBP_{TFO} \qquad Vergünstigtes \ Betreuungspensum \ in \ Stunden \ in \ einer \ TFO$ $Der \ minimale \ Elternbeitrag \ nach \ Artikel \ 58 \ FKJV \ darf \ nicht \ unterschritten$ $werden$                   |         |